



## Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

**5955**-е заседание

Понедельник, 18 августа 2008 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Граулс ..... (Бельгия)

Буркина-Фасо .....	г-н Тьендребеого
Китай .....	г-н Ду Сяоцун
Коста-Рика .....	г-н Урбина
Хорватия .....	г-н Скрачич
Франция .....	г-н Лакруа
Индонезия .....	г-н Наталегава
Италия .....	г-н Адзарелло
Ливийская Арабская Джамахирия .....	г-н ат-Тальхи
Панама .....	г-н Суэскум
Российская Федерация .....	г-н Палецкий
Южная Африка .....	г-жа Квабе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	сэр Джон Соэрс
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Делорентис
Вьетнам .....	г-н Хоанг Ти Чэнг

### Повестка дня

#### Нераспространение оружия массового уничтожения

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), от 8 июля 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/493)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Нераспространение оружия массового уничтожения

#### **Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), от 8 июля 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/493)**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2008/493, в котором содержится письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), от 8 июля 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности.

На этом заседании Совет заслушает брифинг Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), Его Превосходительства г-на Хорхе Урбины. Я предоставляю слово г-ну Урбине.

**Г-н Урбина** (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): В соответствии с пунктом 7 постановляющей части резолюции 1810 (2008) Совета Безопасности и от имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), я имею честь предложить вниманию Совета Безопасности доклад этого Комитета о выполнении резолюции 1540 (2004).

В период после принятия Советом Безопасности резолюции 1540 (2004) в апреле 2004 года Комитет, учрежденный во исполнение этой резолюции, добился значительного прогресса в деле содействия выполнению этой резолюции в полном объеме на основе осуществления своих программ напряженной работы. Такая работа включает в себя оказание помощи Совету Безопасности в контроле за ходом выполнения этой резолюции в виде анализа соответствующих мер, принимаемых всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, проведение широкой информационно-

пропагандистской деятельности, содействие углублению и развитию взаимовыгодного сотрудничества государств с другими контртеррористическими структурами Совета Безопасности, а также с международными, региональными и субрегиональными межправительственными организациями, разработку новых инструментов содействия оказанию помощи государствам и повышению транспарентности в работе и активизации диалога с отдельными государствами.

В настоящем докладе Комитет выражает свою убежденность в том, что такие мероприятия позволили существенно повысить информированность международного сообщества об опасности возможного попадания оружия массового уничтожения, средств его доставки и относящихся к ним материалов в руки негосударственных субъектов. После принятия Советом Безопасности резолюции 1673 (2006) Комитет в своей работе стал активнее добиваться осуществления резолюции 1540 (2004), оказывая государствам-членам содействие в реализации их усилий по повышению готовности отразить такую опасность.

*(говорит по-английски)*

В настоящем докладе Комитет 1540 обозначил ряд конкретных мер, которые были приняты государствами в целях выполнения резолюции 1540 (2004), включая шаги, предпринимаемые ими с апреля 2006 года. Такие шаги включают разработку новых институциональных механизмов, позволяющих государствам отражать требования резолюции 1540 (2004) в их национальной практике, принятие новых законодательных актов и правоприменительных мер, введение новых нормативных положений и развертывание новых программ помощи, направленных на осуществление указанной резолюции.

Новые доклады, представленные рядом государств-членов после 2006 года, и дополнительная информация, полученная от других государств или иным образом поступившая из официальных правительственных источников, позволили Комитету отобразить более полную картину реализации мер, которые уже приняты или намечены к осуществлению в ближайшем будущем. Таким образом, удалось добиться качественного улучшения показателей и дальнейшего продвижения в деле обеспечения полного выполнения этой резолюции.

*(говорит по-французски)*

Комитет полагает, что, несмотря на достигнутый прогресс, государства-члены должны прилагать более настойчивые усилия по осуществлению резолюции 1540 (2004). Поэтому достижение целей этой резолюции требует и в дальнейшем внимания со стороны Совета Безопасности и принятия более действенных мер, прежде всего в области укрепления потенциала и обмена извлеченными уроками.

Среди других рекомендаций Комитет, в русле резолюции 1810 (2008) Совета Безопасности, считает необходимым повысить координирующую роль Комитета в области оказания помощи нуждающимся в ней государствам; расширить сферу индивидуального диалога с государствами и между государствами в целях определения их потребностей в получении помощи и выявления источников удовлетворения таких потребностей; а также добиваться более широкого информирования государств о существующих финансовых механизмах, их более эффективного использования и изыскания возможностей их укрепления в целях наращивания потенциала в области осуществления резолюции 1540 (2004). Для этого Комитет должен более тесно работать с международными и региональными неправительственными организациями и механизмами, внутри и за пределами системы Организации Объединенных Наций, способствуя обмену опытом, созданию дискуссионных форумов и разработке новаторских инструментов обеспечения выполнения этой резолюции.

Полное осуществление всеми государствами резолюции 1540 (2004) займет длительное время. После ее выполнения важно будет и впредь добиваться дальнейшего упрочения эффективности режима, проявляя бдительность и применяя новаторский подход. Такая задача требует не только сохранения твердой приверженности достижению целей, поставленных в резолюции, но и выработки четкого осознания такой необходимости с учетом серьезности угрозы, с которой сталкивается международное сообщество.

**Председатель** *(говорит по-французски)*: От имени Совета я хотел бы поблагодарить Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004), посла Урбину и его предшественника г-на Бурьяна, а также группу экспертов за проделанную ими работу. Представленный сегодня на

рассмотрение Совета окончательный доклад свидетельствует о прогрессе, достигнутом благодаря их усилиям. Он указывает также на масштабы тех задач, которые еще предстоит решить.

В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.*